

**PROCEDURA SELETTIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE 240/2010 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI, SETTORE CONCORSUALE 10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE (ORA GRUPPO SCIENTIFICO-DISCIPLINARE 10/ANGL-01 - ANGLISTICA E ANGLOAMERICANISTICA; SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE ANGL-01/C - LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA INGLESE)**

**CODICE CONCORSO 5617**

**VERBALE N. 3**  
**Assegnazione argomenti lezione**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva indicata in epigrafe, composta da:

Prof.ssa Paola Catenaccio	dell'Università degli Studi di Milano
Prof. Pietro Luigi Iaia	dell'Università degli Studi del Salento
Prof. Stefania Maria Maci	dell'Università degli Studi di Bergamo

si riunisce il giorno 18 novembre 2024 alle ore 9 in modalità telematica mediante la piattaforma Teams per formulare gli argomenti sui quali verterà la lezione della candidata Jekaterina NIKITINA, inerenti a temi generali e metodologici del settore oggetto del bando.

La Commissione predispone due buste, completamente anonime, ciascuna contenente tre argomenti. In considerazione del fatto che vi è un'unica candidata, non è necessario stabilire l'ordine di estrazione.

La Commissione tenuto conto del numero dei candidati, formula collegialmente i seguenti gruppi di tre temi:

Gruppo A

**A. Discorso specialistico: analisi linguistica e strutturale**

Il candidato elabori un breve seminario (30 minuti) su temi inerenti ad un discorso specialistico a scelta (preferibilmente con riferimento all'impegno didattico previsto dal bando), scegliendo uno specifico genere testuale e evidenziando le caratteristiche linguistiche e strutturali che lo contraddistinguono. Si richiede di illustrare anche possibili strategie didattiche per rendere questi contenuti accessibili a studenti non specialisti di

lingua. Si identifichino le caratteristiche della classe, il livello di inglese prospettato, gli obiettivi da raggiungersi.

### **B. Redazione di saggi accademici in lingua inglese**

#### **Quesito:**

Il candidato elabori un breve seminario (30 minuti) sul tema **della redazione di saggi accademici in lingua inglese**, con particolare riguardo per la struttura del testo e le caratteristiche del linguaggio accademico formale. Si richiede di proporre tecniche didattiche per guidare gli studenti nello sviluppo delle competenze di scrittura accademica. Si identifichino le caratteristiche della classe, il livello di inglese prospettato, gli obiettivi da raggiungersi.

### **C. Interpretazione di testi legali internazionali: case study**

#### **Quesito:**

Il candidato elabori un breve seminario (30 minuti) sul tema **dell'interpretazione di testi specialistici complessi**, con particolare riguardo per l'analisi e la comprensione di testi argomentativi o espositivi caratterizzati da alta complessità sintattico-lessicale, con particolare riguardo per i compiti didattici (in senso ampio) previsti dal bando. Si richiede di presentare un esempio pratico e di spiegare come sviluppare le capacità analitiche degli studenti attraverso attività didattiche mirate. Si identifichino le caratteristiche della classe, il livello di inglese prospettato, gli obiettivi da raggiungersi.

Gruppo B

**A. Il linguaggio come negoziazione di significati e obiettivi: terminologia e pragmatica**

**Quesito:**

Il candidato elabori un breve seminario (30 minuti) sul tema **del linguaggio come negoziazione**, con particolare riguardo per le scelte lessicali, le strategie comunicative indirette e il ruolo delle *politeness strategies*. Si richiede di illustrare come questi aspetti possano essere insegnati efficacemente a studenti non specialistici di lingua. Si identifichino le caratteristiche della classe, il livello di inglese prospettato, gli obiettivi da raggiungersi.

**B. Presentazioni accademiche in lingua inglese: tecniche ed esempi**

**Quesito:**

Il candidato elabori un breve seminario (30 minuti) sul tema **delle presentazioni accademiche in lingua inglese**, con particolare riguardo per le tecniche utili alla preparazione e all'esposizione di contenuti accademici. Si richiede di spiegare come sviluppare le competenze oratorie degli studenti, integrando suggerimenti pratici e metodologie didattiche. Si identifichino le caratteristiche della classe, il livello di inglese prospettato, gli obiettivi da raggiungersi.

**C. Traduzione di documenti specialistici: problemi e strategie**

**Quesito:**

Il candidato elabori un breve seminario (30 minuti) sul tema **della traduzione di documenti specialistici tra italiano e inglese**, con particolare riguardo per le sfide linguistiche e culturali (ove rilevante) che questa attività comporta. Si richiede di presentare strategie pratiche di traduzione e di discutere metodi didattici per esercitare questa competenza con gli studenti. Si identifichino le caratteristiche della classe, il livello di inglese prospettato, gli obiettivi da raggiungersi.

Dopo l'attivazione del collegamento video la Segretaria, verificato che la candidata che deve sostenere la prova didattica sia presente, provvede alla sua identificazione mediante esibizione di un documento d'identità, i cui estremi vengono riportati nel foglio presenze allegato.

Risulta presente la candidata sotto indicata della quale viene accertata l'identità personale.

1) NIKITINA Jekaterina

SU invito della Commissione, alle ore 9.15 la candidata sceglie la busta contenente i temi del gruppo A e il tema A, di seguito riportato:

**A. Discorso specialistico: analisi linguistica e strutturale**

Il candidato elabori un breve seminario (30 minuti) su temi inerenti ad un discorso specialistico a scelta (preferibilmente con riferimento all'impegno didattico previsto dal bando), scegliendo uno specifico genere testuale e evidenziando le caratteristiche linguistiche e strutturali che lo contraddistinguono. Si richiede di illustrare anche possibili strategie didattiche per rendere questi contenuti accessibili a studenti non specialisti di lingua. Si identifichino le caratteristiche della classe, il livello di inglese prospettato, gli obiettivi da raggiungersi.

Al termine della seduta la Commissione si riconvoca in modalità telematica per le ore 9.15 del giorno 19 novembre 2024 per lo svolgimento della lezione e la prova orale avente per oggetto la presentazione dell'attività scientifica del candidato e la discussione dei titoli dallo stesso presentati.

La seduta è tolta alle ore 9.20

Si allegano al presente verbale:

- file pdf dei documenti d'identità trasmessi dai candidati
- lista dei presenti generata dalla piattaforma con i dati di connessione/disconnessione di tutti i partecipanti
- Dichiarazioni di assenso dei commissari

Letto, approvato e sottoscritto in data 18 novembre 2024.

LA COMMISSIONE:

Prof. Paola Catenaccio (Segretaria)

Prof. Pietro Luigi Iaia (Componente)

Prof. Stefania Maria Maci (Presidente)